



Karen Anne Buljo

Áfruvvá / Havfruen

Boken handler om jenta som fikk havets joik og ble til havfrue.
Bygd på et sjøsamisk sagn.

Áfruvvá/Havfruen er en barnebok, med tekst på nordsamisk og norsk.
Boken er illustrert i farger.

Forfatter er Karen Anne Buljo. Hun gir også ut boken *Nieidagorži/Pikefossen* (Idut 2011). Karen Anne Buljo har tidligere gitt ut en CD med sjøsamisk joik for barn, *Ábifruvvá* (Idut 2006). Hun har gitt ut en bok for ungdom, *Kristoffer ja Lálla* (Idut 2010), som er en fortelling med sterkt preg av muntlig fortellemåte. Hun har også gitt ut hørespillet *Pelle Njoammil* (Davvi Girji 2007), barneboken *Stephen Borrough* (Davvi Girji 2008), og hun har vært med på å dramatisere hørespillet *Beaiveálgu* (Davvi Girji 2010) basert på Anders Larsens roman med samme tittel. Hun har også gitt ut diktsamlingen *Jeg hvisker en hemmelighet til meg selv* (eget forlag 2008).

Illustratør er Liv Vathe.

Idut gir ut *Áfruvvá/Havfruen*.

Sametinget har finansiert utgivelsen av boken.

Áfruvvá / Havfruen

ISBN 978-82-7601-188-3

Pris: kr 180,-

Nordsamisk, norsk

64 s.

Innbundet

Idut 2011

Forlag:

Idut

Ikkaldas

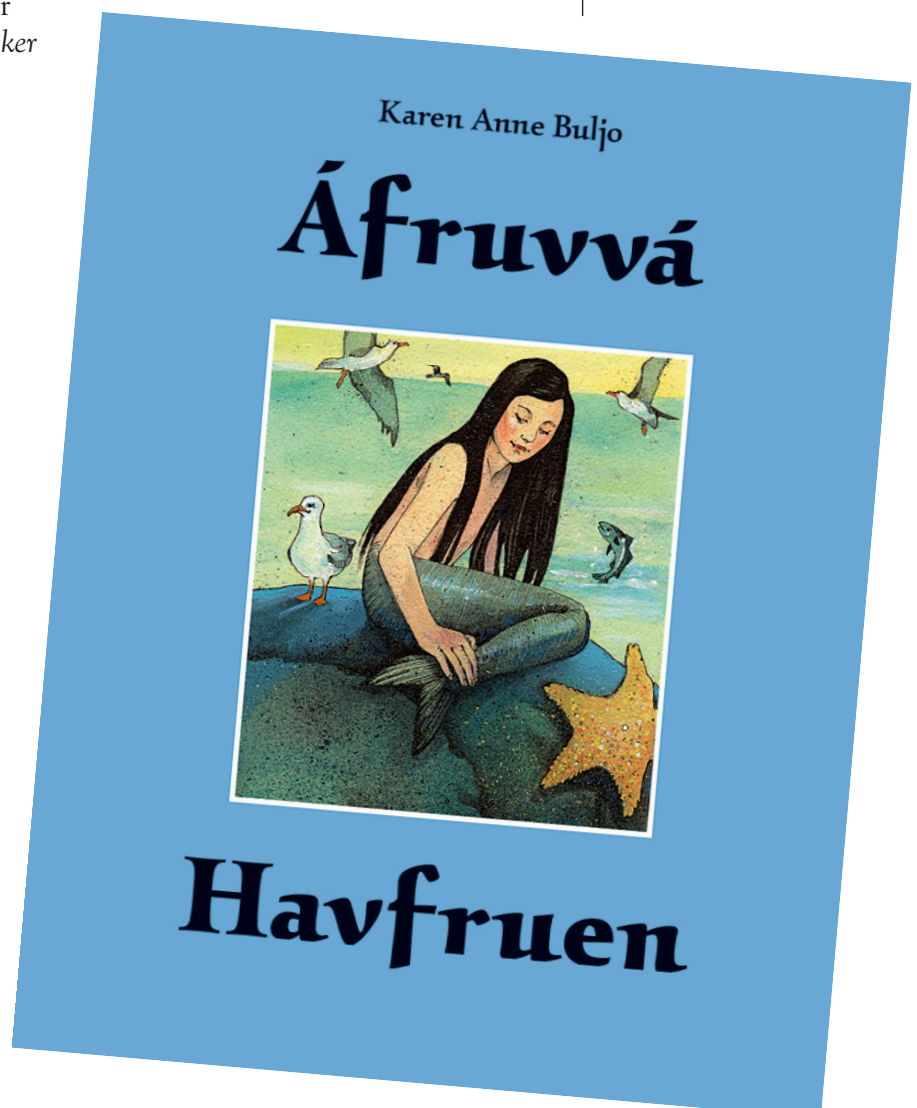
NO-9710 Indre Billefjord

Tlf. (+47) 78 46 47 49

Fax (+47) 78 46 47 67

idut@idut.no

www.idut.no





Karen Anne Buljo

Áfruvvá / Havfruen

Girji lea nieidda birra, gii oaččui ábis luođi ja šattai áfruvván.
Muitaluvvon mearrasámi máidnasa vuodul.

Áfruvvá/Havfruen lea girji mánáide. Girjji teaksta lea sámegillii ja dárogillii. Girjji leat ivdneillustrašuvnnat.

Girjji čalli lea Karen Anne Buljo. Son almmuha maiddái *Nieidagorži/Pikefossen* (Iđut 2011). Karen Anne Buljo lea ovdal almmuhan CD mánáide mearrasámi luđiiguin, *Ábifruvvá* (Iđut 2006). Son lea almmuhan girjji nuoraide, *Kristoffer ja Lálla* (Iđut 2010), mii lea muitalus njálmmálaš árbevieru mielde. Son lea maid almmuhan jietnateáhtera *Pelle Njoammil* (Davvi Girji 2007), mánáidgirjji *Stephen Borrough* (Davvi Girji 2008), ja son lea leamašan mielde dramatisereme jietnateáhtera *Beaiveálgu* (Davvi Girji 2010) Anders Larsena romána vuodul. Son lea maid almmuhan diktagirjji *Jeg hvisker en hemmelighet til meg selv* (iežas lágáduš 2008).

Liv Vatile lea sárgon girjji govaid.

Iđut almmuha *Áfruvvá/Havfruen*.

Sámediggi lea ruhtadan girjji almmuheami.

Áfruvvá / Havfruen

ISBN 978-82-7601-188-3
Haddi: NOK 180,-
Davvisámegillii, dárogillii
64 s.
Garra olggoš
Iđut 2011

Lágáduš:

Iđut
Ikkaldas
NO-9710 Indre Billefjord
Tel. (+47) 78 46 47 49
Fax (+47) 78 46 47 67
idut@idut.no
www.idut.no

